

UP Academy Charter School of Dorchester



Application for Student Enrollment for the 2019-2020 School Year

UP Academy Dorchester is open to all students residing in the City of Boston entering grades K1-8. UP Academy is a tuition-free, college-preparatory program with an extended school day and year. UP Academy will ensure that its students acquire the knowledge, skills, and strength of character necessary to succeed on the path to college and to achieve their full potential. Learn more at <http://www.upacademydorchester.org>.

This application is required to enter the lottery for enrollment to UP Academy Dorchester. The application deadline is **Monday, June 3rd, 2019 by 4pm** for the enrollment lottery on **Wednesday, June 5th 2019**. Please complete all fields and submit via one of the following methods.

- **Mail.** Mail your completed application to UP Academy Dorchester, located at 35 Westville Street, Dorchester, MA 02124.
- **In-person:** Drop-off your completed application in person at the UP Academy Dorchester's main office.
- **Email.** Scan your completed application, and email the file to enrollment@upacademydorchester.org.
- **Fax.** Fax your completed application to 617-635-8815.
- **Online:** Fill out your application online at <https://upacademy.schoolmint.net/signup>

Student name: First Middle Last

Gender (circle one): Male Female **Date of Birth (MM/DD/YYYY):** / /

Current school: School name City of current school

Is student currently enrolled in the Boston Public Schools (BPS) (circle one)? Yes No **BPS ID Number (if known)**

Student grade: Student's current grade during the 2018-2019 school year (circle one) not in school K0 K1 K2 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th

Which grade will the student be attending in the 2019-2020 school year (circle one)? K1 K2 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th

Prior to August 2019, your child must successfully complete the grade prior to the grade to which he or she is applying. By September 1, 2019, your child must be 5 years old to enroll in kindergarten (K2) or 4 years old to enroll in preschool (K1).

Home Language (optional): Language(s) read at home Languages spoken at home

Would you like to receive information in a language other than English (circle one)? Yes No **Language for translation:**

Child's Home Address: Street number and name City State Zip code

Child's Mailing Address: Street number and name City State Zip code

Parent/Guardian 1 Information: First Name Last Name Relationship to student

Home phone Work phone Cell phone Email

Parent/Guardian 2 Information: First Name Last Name Relationship to student

Home phone Work phone Cell phone Email

Sibling Information: Please list any siblings below that are current students at UP Academy Dorchester or are applying to UP Academy Dorchester for fall 2019. **Please note: You MUST submit a separate application for each student applicant. Listing a sibling here does not replace the enrollment application.**

Name Grade in 2018-2019

Home Address Current UP Academy Dorchester Student Applicant

Additional siblings:

Public Consent: Please check the box below **ONLY** if you do not want your child's name read aloud during UP Academy's public lottery. Leaving this box blank means you consent for UP Academy to read your child's name aloud during the lottery.

No, I do not want my child's name read aloud during UP Academy's lottery.

UP Academy Charter School of Dorchester

Inscrição para a Matrícula do Aluno para o Ano Letivo de 2019-2020



A UP Academy Dorchester está aberta a todos os alunos residentes na cidade de Boston que iniciem os anos K1-8. A UP Academy é um programa gratuito de preparação para a universidade com um dia e ano escolares prolongados. A UP Academy garantirá que os seus alunos adquiram o conhecimento, capacidades e força de carácter necessários para terem sucesso no percurso para a universidade e para alcançarem todo o seu potencial. Saiba mais em <http://www.upacademydorchester.org>.

Esta inscrição é obrigatória para participar na lotaria para a matrícula da UP Academy Dorchester. O prazo limite é **segunda-feira, 3 de Junho de 2019 até às 16:00** para a lotaria de matrículas na **quarta-feira, 5 de Junho de 2019**. Por favor, preencha todos os campos e faça o envio através de um dos seguintes métodos.

- **Correio.** Envie por correio a sua inscrição completa para a UP Academy Dorchester, 35 Westville St., Dorchester, MA 02124.
- **Pessoalmente:** Deixe a sua inscrição completa pessoalmente na edifício principal da UP Academy Dorchester.
- **E-mail.** Digitalize a sua inscrição completa, e envie o ficheiro por e-mail para enrollment@upacademydorchester.org.
- **Fax.** Envie por fax a sua inscrição completa para o 617-635-8815.
- **Online:** Preencha a sua inscrição online em <https://upacademy.schoolmint.net/signup>

Nome do aluno(a): Nome próprio _____ Nome do meio _____ Apelido _____

Sexo (faça um círculo num): Masculino _____ Feminino _____ Data de Nascimento (MM/DD/AAAA): / /

Escola atual: Nome da escola _____ Cidade da escola atual _____

O aluno encontra-se atualmente matriculado nas Boston Public Schools (BPS)(marque um)? Sim Não Número ID BPS (se conhecido) _____

Ano do aluno(a): Ano atual do aluno(a) durante o ano letivo de 2018-2019 (marque um) não na escola K0 K1 K2 1.º 2.º 3.º 4.º 5.º 6.º 7.º

Qual o ano que o aluno(a) irá frequentar no ano letivo de 2019-2020 (faça um círculo num)? K1 K2 1.º 2.º 3.º 4.º 5.º 6.º 7.º 8.º

Antes de agosto de 2019, o seu filho(a) deve terminar com sucesso o ano anterior ao ano ao qual ele(a) se candidata.

Até 1 de setembro de 2019, o seu filho(a) deve ter 5 anos no jardim-de-infância ou 4 anos para se matricular na pré-escola (K1).

Língua materna (opcional): Língua(s) lidas em casa _____ Línguas faladas em casa _____

Gostaria de receber informações numa outra língua que não o inglês (marque uma)? Sim Não Língua para tradução: _____

Morada de Casa da Criança: Número e nome da rua _____ Cidade _____ Estado _____ Código postal _____

Endereço de Correio da Criança: Número e nome da rua _____ Cidade _____ Estado _____ Código postal _____

Informações 1 Pais/Tutor: Nome Próprio _____ Apelido _____ Parentesco com o aluno(a) _____

Telefone de casa _____ Telefone do trabalho _____ Telemóvel _____ E-mail _____

Informações 2 Pais/Tutor: Nome Próprio _____ Apelido _____ Parentesco com o aluno(a) _____

Telefone de casa _____ Telefone do trabalho _____ Telemóvel _____ E-mail _____

Informações sobre Irmãos: Por favor, liste abaixo todos os irmãos que sejam alunos atuais na UP Academy Dorchester ou que se estejam a candidatar à UP Academy Dorchester para o outono de 2019. **Por favor, note:** DEVE enviar uma candidatura separada para a candidatura de cada aluno(a). Listar neste sítio um irmão não substitui a candidatura de inscrição.

Nome _____ Ano em 2018-2019 _____

Morada de casa _____ Aluno(a) da UP Academy Dorchester atual Candidato

Mais irmãos:

Consentimento público: por favor, marque a caixa abaixo APENAS caso não queira que o nome do seu filho(a) seja lido em voz alta durante a lotaria da UP Academy. Deixar esta caixa em branco significa que consente que a UP Academy leia em voz alta o nome do seu filho(a) durante a lotaria. Não, não quero que o nome do meu filho(a) seja lido em voz lotri UP Academy an.

A UP Academy não faz discriminações com base na raça, cor, origem nacional, credo, sexo, identidade sexual, etnia, orientação sexual, deficiência mental ou física, idade, ascendência, desempenho atlético, necessidades especiais, proficiência na língua inglesa ou numa língua estrangeira ou sucesso académico. Cabe à família a responsabilidade de nos informar sobre quaisquer alterações nas informações fornecidas na candidatura, incluindo informações de contacto. No caso de qualquer informação fornecida ser factualmente imprecisa, a candidatura é considerada nula a menos que corrigida até ao prazo limite da lotaria. **É da responsabilidade da família confirmar que a UP Academy recebeu esta candidatura até ao prazo limite.**